

DODATOK č. 1
k Dohode o vzájomnej spolupráci v oblasti štatistiky
uzatvorenej dňa 11. 6. 2014

č. dohody ŠÚ SR: DOH-1-3/2014-300

č. dohody VŠZP: 215/2014

medzi účastníkmi dohody:

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Sídlo: Lamačská cesta 3/C, 840 05 Bratislava 45

Štatutárny orgán: Ing. Martin Nemky, MBA, predseda úradu

IČO: 00166197

(ďalej len „ŠÚ SR“)

a

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s.

Sídlo: Panónska cesta 2, 851 04 Bratislava – mestská časť Petržalka

Štatutárny orgán: Ing. Matúš Jurových, PhD., predseda predstavenstva

IČO: 35937874

Zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III

Oddiel: Sa, Vložka č.: 3602/B

(ďalej len „VŠZP“)

(ŠÚ SR a VŠZP ďalej spoločne označovaní ako „účastníci dohody“)

Účastníci dohody sa v súlade s ustanovením čl. 5 bod 5.2 a čl. 7 bod 7.4 Dohody o vzájomnej spolupráci v oblasti štatistiky (ďalej len „dohoda“) dohodli na nasledovnom znení dodatku č. 1 (ďalej len „dodatok“):

Čl. 1

Predmet dodatku

1. V identifikačných údajoch dohody sa slová „generálna riaditeľka sekcie všeobecnej metodiky a registrov“ nahrádzajú slovami „generálna riaditeľka sekcie všeobecnej metodiky, registrov a koordinácie národného štatistického systému“ a vypúšťajú sa slová „generálna riaditeľka sekcie sociálnych štatistik a demografie“. Zároveň sa slová „ekonomiky“ nahrádzajú slovami „ekonomiky a zdravotného poistenia“. – člen predstavenstva a riaditeľ sekcie – riaditeľ sekcie financií,
2. V preambule dohody sa slová „zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov“ nahrádzajú slovami „Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov“.
3. V čl. 2 písm. a) sa na konci vety dopĺňajú slová „v rozsahu a za podmienok uvedených v Prílohe č. 2 tejto dohody“.
4. V čl. 3 sa bod 3.1 písm. a) a b) mení tak, že sa nahrádza novým znením, ktoré znie nasledovne:

„a) za VŠZP

sekcia financií, ekonomiky a zdravotného poistenia a vecne príslušné organizačné útvary VŠZP - údaje uvedené v čl. 2 písm. a) tejto dohody

b) za ŠÚ SR

- sekcia všeobecnej metodiky, registrov a koordinácie národného štatistického systému
odbor registrov a klasifikácií;
- sekcia sociálnych štatistik a demografie
odbor štatistiky životnej úrovne obyvateľstva“.

5. V čl. 3 bod 3.3 prvá odrážka sa na konci vety dopĺňajú slová „ktorej popis tvorí Prílohu č. 2 tejto dohody“.
6. V čl. 4 bod 4.2 sa slová „Trenčianska 56/A, Bratislava 821 09“ nahrádzajú slovami „Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava – mestská časť Ružinov“.
7. V čl. 5 bod 5.2 sa slová „riaditeľ sekcie ekonomiky“ nahrádzajú slovami „riaditeľ sekcie financií, ekonomiky a zdravotného poistenia“ a slová „generálny riaditeľ sekcie sociálnych štatistik a demografie“ sa nahrádzajú slovami „generálna riaditeľka sekcie všeobecnej metodiky, registrov a koordinácie národného štatistického systému“.
8. V čl. 5 sa dopĺňa bod 5.5, ktorý znie nasledovne
„5.5 Účastníci dohody pri plnení predmetu tejto dohody konajú ako dvaja samostatní prevádzkovatelia v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, pričom každý účastník dohody je zodpovedný za spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb.“
9. Doterajšia príloha č. 1 dohody sa v plnom rozsahu nahrádza novou prílohou č. 1 dohody, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku ako jeho príloha č. 1.
10. Dohoda sa dopĺňa o novú prílohu č. 2 dohody, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku ako jeho príloha č. 2.

Čl. 2

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok vrátane prílohy č. 1 a prílohy č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Tento dodatok je vypracovaný v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník dohody dostane dva rovnopisy.

4. Ostatné ustanovenia dohody neupravené týmto dodatkom zostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.

V Bratislave dňa 20.12.2024

V Bratislave dňa 13.01.2025

.....
Ing. Martin
preds
Štatistický úrad

.....
Mária, MBA
úradu
Slovenskej republiky

.....
Ing. Matúš Juráček PhD.
predseda predstavenstva
Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.



ŠTATISTICKÝ
ÚRAD
SLOVENSKEJ
REPUBLIKY

Príloha č. 1

**k Dohode o vzájomnej spolupráci v oblasti
štatistiky medzi Štatistickým úradom
Slovenskej republiky a Všeobecnou zdravotnou
poisťovňou, a. s.**

Ev.č. VŠZP:



ŠTATISTICKÝ
ÚRAD
SLOVENSKEJ
REPUBLIKY

Príloha č. 2

**k Dohode o vzájomnej spolupráci v oblasti
štatistiky medzi Štatistickým úradom Slovenskej
republiky a Všeobecnou zdravotnou poisťovňou,
a. s.**